

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖPFFYLDELSESEKLERING
CE - FÖRSÄKRAN-ÖM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОТВЕТСТВИЄ

CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİŞİ

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

DWSC048H*...*/*, DWSC048J*...*/*, DWSC048K*...*/*, DWSC050H*...*/*, DWSC050J*...*/*, DWSC063L*...*/*, DWSC063M*...*/*, DWSC079L*...*/*, DWSC087L*...*/*, DWSC087M*...*/*, DWSC100L*...*/*, DWSC100M*...*/*, DWSC113L*...*/*, DWSC113M*...*/*, DWSC126L*...*/*, DWSC126M*...*/*,

- 09 (RU) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (DK) erklærer under eneansvar, at klima anlægsmodellerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
- 13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (H) teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 (SK) z vso odgovorností izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 (ES) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
- 21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
- 22 (LT) visiškai savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 (LV) pilnā atbildībā apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriini ilgili oduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument- oder dokumenten entsprechen/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соотвeтствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning får utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeistusten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sljedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se om koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spelnijają wymogi następujących norm i innych dokumentów normizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastavuses järgmis(ile) standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhendile:

- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че не използват съгласно нашите инструкции:
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja ietoli atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su i z hode s nasledovnu(y)mi normou(ami) alebo inými(i) normatívnymi(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
- 25 urünun, talimatlarımıza göre kullanılması koşulluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerine uyulmalıdır:

EN60204-1,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τηρήση των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:

- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 enligt til henhold til bestemmelsene i:
- 13 noudattaen määräyksiä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisů:
- 15 prema odredbama:
- 16 kõveti al(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соотвeтствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utrustning får utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

**Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 98/37/EC
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
Pressure Equipment 97/23/EC**

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamenderd.
- 05 Directivas, según lo enmendado.
- 06 Direttive, come da modifica.
- 07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Директив со всеми поправками.

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med företagna ändringar.
- 12 Direktiver, med foretatte endringer.
- 13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuna.
- 14 v platném znění.
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelvek(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
- 17 z późniejszymi poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.

- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktiivdi koos muudatustega.
- 21 Директиви, с техните измененија.
- 22 Direktiivose su rapildümis.
- 23 Direktiivās un to papildinājums.
- 24 Smernice, v platnom znení.
- 25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

- 01 * as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificat <C>**.
- ** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>) according to the **Certificate <G>**. Risk category <H>. Also refer to next page.
- 02 ** wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
- ** wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet gemäß **Zertifikat <G>**. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
- 03 ** tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au **Certificat <C>**.
- ** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>) conformément au **Certificat <G>**. Catégorie de risque <H>. See reporter également à la page suivante.
- 04 ** zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig **Certificat <C>**.
- ** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <E> (Toegepaste module <F>) overeenkomstig **Certificat <G>**. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.
- 05 ** como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el **Certificado <C>**.
- ** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>) según el **Certificado <G>**. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.

- 06 * delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il **Certificato <C>**.
- ** delineato nel File Tecnico di Costruzione <D> e giudicato positivamente da <E> (Modulo <F> applicato) secondo il **Certificato <G>**. Categoria di rischio <H>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.
- 07 ** όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το **Ποτοποιητικό <C>**.
- ** όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής <D> και κρίνεται θετικά από το <E> (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα <F>) σύμφωνα με το **Ποτοποιητικό <C>**. Κατηγορία επικινδυνότητας <H>. Ανατρέξτε επίσης στην επόμενη σελίδα.
- 08 ** tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o **Certificado <C>**.
- ** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>) de acordo com o **Certificado <G>**. Categoria de risco <H>. Consultar também a página seguinte.
- 09 ** как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно **Свидетельству <C>**.
- ** как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением <E> (Прикладной модуль <F>) согласно **Свидетельству <G>**. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.

- 10 * som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til **Certifikat <C>**.
- ** som anført i den Tekniske Konstruktionsfil <D> og positivt vurderet af <E> (Anvendt modul <F>) i henhold til **Certifikat <G>**. Risikoklasse <H>. Se også næste side.
- 11 * enligt <A> och godkänns av enligt **Certifikatet <C>**.
- ** i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen <D> som positivt intygats av <E> (Fastsett modul <F>) vilket också framgår av **Certifikat <G>**. Riskkategorin <H>. Se även nästa sida.
- 12 ** som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af ifølge **Sertifikat <C>**.
- ** som det fremkommer i den Tekniske Konstruktionsfilen <D> og gennem positiv bedømmelse af <E> (Anvendt modul <F>) ifølge **Sertifikat <G>**. Risikokategori <H>. Se også neste side.
- 13 ** jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <E> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
- ** jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa <D> ja jotka <E> on hyväksynyt (Sovellettu moduli <F>) **Sertifikaatin <G>** mukaisesti. Vaaraaluokka <H>. Katsi myös seuraava sivu.
- 14 * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s **osvědčením <C>**.
- ** jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce <D> a pozitivně zjištěno <E> (použitý modul <F>) v souladu s **osvědčením <G>**. Kategorie rizik <H>. Viz také následující strana.

- 15 **kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu <C>**.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane <E> (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu <G>**. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfélelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.
- ** a(z) <D> műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) <E> igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a(z) <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>. Lásd még a következő oldalon.
- 17 **zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem <C>**.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <E> (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem <G>**.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul <C>**.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciate pozitiv de <E> (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul <G>**. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

- 19 * kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s **certifikatom <C>**.
- ** kot je določeno v tehnični mapi <D> in odobreno s strani <E> (Uporabljen modul <F>) v skladu s **certifikatom <G>**. Kategorija tveganja <H>. Glejte tudi na naslednji strani.
- 20 ** nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
- ** nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud <E> järgi (lisamoodul <F>) vastavalt **sertifikaadile <G>**. Riskikategooria <H>. Vaadake ka järgmist lehekülge.
- 21 * както е изложено в <A> и оценено положително от съгласно **Сертификата <C>**.
- ** както е заложено в Акта за техническа конструкция <D> и оценено положително от <E> (Приложен модул <F>) съгласно **Сертификат <G>**. Категория риск <H>. Вижте също на следващата страница.
- 22 * kaip nustatyta <A> ir kaip įteigiami nusprešta pagal **Sertifikatą <C>**.
- ** kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje <D> ir patvirtinta <E> (taikomas modulis <F>) pagal **pazymėjimą <G>**. Rizikos kategorija <H>. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
- 23 **k'ka narádit <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
- ** kā noteikts tehniskajā dokumentācijā <D>, atbilstoši <E> pozitīvajam lēmumam (piekirtāji sadaļa: <F>), ko apliecina **sertifikāts <G>**. Riska kategorija <H>. Skat. arī nākošo lappusi.

<A>	M.TCF.009
	Celab
<C>	900616003542
<D>	5018-PED Rev.B
<E>	TÜV (NB0948)
<F>	B+D
<G>	TIS-PED-RM-07-09-051419-2443
<H>	IV



Jiro Tomita
Director Quality Assurance
Ostend, 5th of November 2007



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY CE - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE CE - CONFORMITEITSVERKLARING	CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ CE - ÖPFFYLDELSESEKRLÆRING CE - FORSKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE	CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA CE - PROHLÁSENI-O-SHODĚ	CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ	CE - ATTIVITKIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ
--	---	--	--	---	--	---

01 (GB) continuation of previous page:	05 (E) continuación de la página anterior:	08 (P) continuação da página anterior:	12 (N) fortsettelse fra forrige side:	15 (HR) nastavak s prethodne stranice:	19 (SL) nadaljevanje s prejšnje strani:	22 (LT) ankstesnio puslapio tęsinys:
02 (D) Fortsetzung der vorherigen Seite:	06 (I) continua dalla pagina precedente:	09 (B) продолжение предыдущей страницы:	13 (FIN) jatkoa edelliseltä sivulta:	16 (H) folytatás az előző oldalról:	20 (EST) eelmise lehekülje järg:	23 (LV) iepriekšējās lapusses turpinājums:
03 (F) suite de la page précédente:	07 (GR) συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:	10 (DK) fortsat fra forrige side:	14 (CZ) pokračování z předchozí strany:	17 (PL) ciąg dalszy z poprzedniej strony:	21 (BG) продължение от предходната страница:	24 (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
04 (NL) vervolg van vorige pagina:		11 (S) fortsättning från föregående sida:		18 (RO) continuarea paginii anterioare:		25 (TR) önceki sayfadan devam

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates: 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht: 03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration: 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft: 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración: 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:	07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση: 08 Especificações de projecto dos modelos a que se aplica esta declaração: 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящая заявление: 10 Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører: 11 Designspecifikationer för de modeller som denna deklaration gäller: 12 Konstruksjonsspesifikasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:	13 Tātā ilmoitusta koskevien mallien rakennemääräitelyt: 14 Specificacje designu modeli, kę którym se wztahuje toto prohlášení: 15 Specificacije dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi: 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői: 17 Nyilatkozati konstrukciójú modellek, których dotyczy deklaracja: 18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație: 19 Specificacije tehničnega načrta za modele, na katere se nanaša ta deklaracija:	20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid: 21 Проектни спецификации на моделите, за които се отнася декларацията: 22 Konstrukciõnes specificatsioonide mudelid, kurie susijue su šia deklaracija: 23 To modelju dizaina specificatsioonid, uz kurām attiecas šī deklarācija: 24 Konstruktivõnes specificatsioonide mudelid, ktoréša na týka toto vyhlásenie: 25 Bu bildiriin ilgili olduđu modellerin Tasarım Özellikleri:
---	---	---	---

01 • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar) • Minimum/maximum allowable temperature (TS*): * TSmín: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C) * TSmáx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C) • Refrigerant: <N> • Setting of pressure safety device: <P> (bar) • Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate	06 • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar) • Temperatura minima/massima consentita (TS*): * TSmín: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C) * TSmáx: temperatura saturata corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Imposizione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar) • Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello	10 • Maks. tillatit tryk (PS): <K> (bar) • Min./maks. tilladte temperatur (TS*): * TSmín: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmáx: Måttet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <M> (°C) • Kølemiddel: <N> • Indstilling af tryksikringsudstyr: <P> (bar) • Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabrikskilt	15 • Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar) • Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*): * TSmín: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C) * TSmáx: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C) • Rashladno sredstvo: <N> • Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar) • Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela	19 • Maksimalni dovoljeni tlak (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*): * TSmín: Minimalna temperatura na niskotlačnoj strani: <L> (°C) * TSmáx: Nasličena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C) • Hladivo: <N> • Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <P> (bar) • Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico modela	24 • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar) • Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*): * TSmín: Minimálna teplota na nízkotlačovej strane: <L> (°C) * TSmáx: Nasčlenená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar) • Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu
02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (bar) • Minimal/maximum allowable Temperatur (TS*): * TSmín: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C) * TSmáx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C) • Kältemittel: <N> • Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar) • Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells	07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar) • Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*): * TSmín: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C) * TSmáx: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C) • Ψυκτικό: <N> • Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <P> (bar) • Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου	11 • Maximal tillåtet tryck (PS): <K> (bar) • Min/max tillåten temperatur (TS*): * TSmín: Minimumtemperatur på lågtrykssidan: <L> (°C) * TSmáx: Måttadstemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): <M> (°C) • Köldmedel: <N> • Inställning för trycksäkerhetsutrust: <P> (bar) • Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt	16 • Legnagybó megengedhető nyomás (PS): <K> (bar) • Legkiseb/legnagyóbb megengedhető hőmérséklet (TS*): * TSmín: Legkiseb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalán: <L> (°C) * TSmáx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő lelettségi hőmérséklet (PS): <M> (°C) • Hűtőközeg: <N> • A túlnyomás-kapcsoló beállítása: <P> (bar) • Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján	20 • Minimalna/maksimalna lubatuda temperatur (TS*): * TSmín: Minimalna temperatura madalsure kúljeli: <L> (°C) * TSmáx: Maksimalna lubatuda temperatur (PS) vastav kúllasturudu temperatur (PS): <M> (°C) • Jahutuvaine: <N> • Surve turvasseadme seadistus: <P> (bar) • Tootevõnnumber ja tootmisasta: vaadake mudeli andmeplati	25 • Izin verilen minimum/maksimum basınc (PS): <K> (bar) • Izin verilen minimum/maksimum sıcaklık (TS*): * TSmín: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C) * TSmáx: Izin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı (PS): <M> (°C) • Soğutucu: <N> • Basınc emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar) • İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın
03 • Pression maximale admise (PS): <K> (bar) • Température minimum/maximum admise (TS*): * TSmín: température minimum côté basse pression: <L> (°C) * TSmáx: Température saturée correspondant à la pression maximale admise: <M> (°C) • Réfrigérant: <N> • Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar) • Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle	08 • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar) • Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*): * TSmín: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C) * TSmáx: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar) • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade	12 • Maksimal tillat tryk (PS): <K> (bar) • Minimal/maksimal tillat temperatur (TS*): * TSmín: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmáx: Møtningstemperatur i samsvar med maksimalt tillat tryk (PS): <M> (°C) • Kjølemiddel: <N> • Instilling av sikkerhetsanordning for trykk: <P> (bar) • Produktionsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate	17 • Maksymalna dopuszczalna ciśnienie (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*): * TSmín: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C) * TSmáx: Temperatura nasyenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C) • Czynnik chłodniczy: <N> • Nastawa ciśnieniowego urządzenia zabezpieczającego: <P> (bar) • Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu	21 • Maksimalno dopustimo nalaganje (PS): <K> (bar) • Minimalno/maksimalno dopustima temperatura (TS*): * TSmín: Minimalna temperatura od stranata na niskoto nalaganje: <L> (°C) * TSmáx: Temperatura na nasličene, sôotvetstvajuša na maksimalno dopustimото nalaganje (PS): <M> (°C) • Okladitelj: <N> • Nastrojka na prednaznato ustrojstvo za nalaganje: <P> (bar) • Fabričen number i godina na proizvodstvo: vidjite tabelatka na modelu	
04 • Maximaal toelaatbare druk (PS): <K> (bar) • Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*): * TSmín: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: <L> (°C) * TSmáx: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C) • Koelmiddel: <N> • Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar) • Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model	09 • Максимально допустимое давление (PS): <K> (bar) • Минимально/максимально допустимая температура (TS*): * TSmín: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C) * TSmáx: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar) • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade	13 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar) • Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*): * TSmín: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: <L> (°C) * TSmáx: Suurinta sallittua painetta (PS) vastaava kylästyslämpötila: <M> (°C) • Kylmäaine: <N> • Varmuuspuolustaitteen asetus: <P> (bar) • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi	18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar) • Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*): * TSmín: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C) * TSmáx: Temperatura de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C) • Agent frigorific: <N> • Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar) • Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului	22 • Maksimalus leistinas slėgis (PS): <K> (bar) • Minimali/maksimali leistina temperatūra (TS*): * TSmín: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: <L> (°C) * TSmáx: Priešinta temperatūra, atitinkanti maksimalią leistiną slėgį (PS): <M> (°C) • Šaldymo skyelis: <N> • Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: <P> (bar) • Gaminio numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę	
05 • Presión máxima admisible (PS): <K> (bar) • Temperatura mínima/máxima admisible (TS*): * TSmín: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C) * TSmáx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible: <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar) • Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo	14 • Maximalni dopustimno tlak (PS): <K> (bar) • Minimalni/maksimalni dopustima temperatura (TS*): * TSmín: Minimalni teplota na niskotlačkoj strani: <L> (°C) * TSmáx: Saturovaná teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar) • Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu	14 • Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnicí o tlakových zařízeních: <Q> 15 • Naziv i adresa prijaviteljnog tijela koje je donijelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlaknu opremu: <Q> 16 • A nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelel(Eségei gázoló bejelentett szervezettel neve és címe: <Q> 17 • Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q> 18 • Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q>	23 • Maksimālais pielaujams spiediens (PS): <K> (bar) • Minimālā/maksimālā pielaujāmā temperatūra (TS*): * TSmín: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C) * TSmáx: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pielaujamo spiedieni (PS): <M> (°C) • Dzesinātājs: <N> • Spiediena drošības nerūs estatišana: <P> (bar) • Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājuzņēmuma plaksnite	24 • Názov a adresa certifikáčného úradu, ktorý kladne posúdiť zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: <Q> 25 • Basıncı Teğizlet Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değeriendirilen Onaylanmıs Kuruluşun adı ve adresi: <Q>	<Q> TÜV Italia S.r.l. Via Carducci, 125 edificio 23 20099 Sesto San Giovanni (MI)

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <Q>	06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <Q>	10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberedende Udstyr): <Q>	14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnicí o tlakových zařízeních: <Q>	19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q>	24 Názov a adresa certifikáčného úradu, ktorý kladne posúdiť zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: <Q>
02 Name and Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einholung der Druckanlagen-Richtlinie urteilte: <Q>	07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που απεδιόρισε θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <Q>	11 Namn och adress för det anmälda organ som godkänt uppfyllandet av trykutrustningsdirektivet: <Q>	15 Naziv i adresa prijaviteljnog tijela koje je donijelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlaknu opremu: <Q>	20 Teavitatud koostis, mis hindas Surveseadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q>	25 Basıncı Teğizlet Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak değeriendirilen Onaylanmıs Kuruluşun adı ve adresi: <Q>
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <Q>	08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <Q>	12 Navn på og adresse til det autoriserede organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykutrust (Pressure Equipment Directive): <Q>	16 A nyomástartó berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelel(Eségei gázoló bejelentett szervezettel neve és címe: <Q> 17 • Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q> 18 • Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q>	21 Naimevanovanje in adres na utpnomočenja organ, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q>	
04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <Q>	09 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a directiva sobre equipamentos pressurizados: <Q>	13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaitedirektiivin noudattamisesta: <Q>		22 Atsakungus institucijas, kuri davē teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q>	
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <Q>	14 • Nazivne i adres organa tehničkoj ekspertizi, primivšego pozitivnoe reshenie o sootvetstvii Driktivne ob oborudovanii pod davleniem: <Q>			23 Serifikācijas institūcijas, kura ir devusi pozitīvu slēdzieni par atbilstību Spiediena Iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <Q>	

DAIKIN

Jiro Tomita
Director Quality Assurance
Ostend, 5th of November 2007

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium